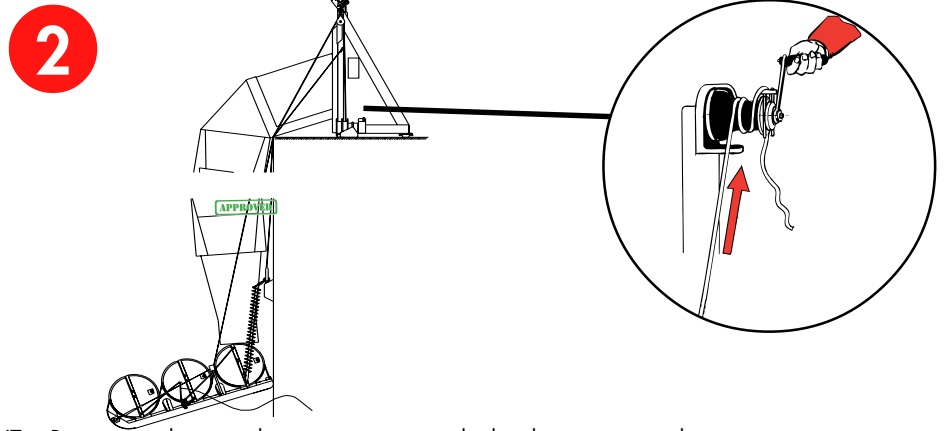
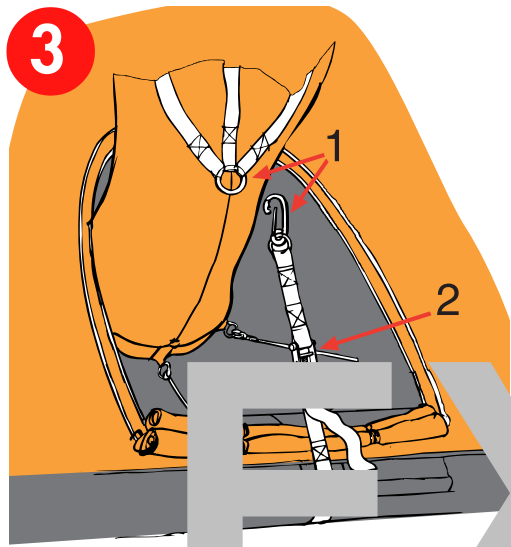


**1**  
 IT Aprire lo sportello e tirare il dispositivo di sgancio.  
 FR Ouvrir la porte et tirer sur la poignée de déclenchement.  
 ES Abrir la puerta y tirar de la palanca de accionamiento.  
 EN Open the door and pull the release handle.



**2**  
 IT Recuperare la cima di trattenuta tramite il winch non appena le zattere saranno giunte in mare.  
 FR Tirer sur la ligne d'amarrage au moyen du treuil quand les radeaux sont dans l'eau.  
 ES Virar la línea de posicionamiento con el cabrestante cuando las balsas estén en el agua.  
 EN Haul in the bowing line with the winch when the rafts are in the water.



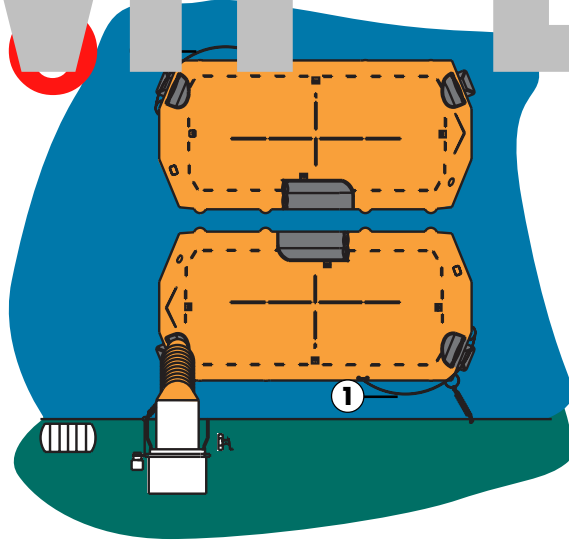
**3**  
 IT L'operatore nella zattera-chute deve:  
 1. Inserire il moschettone nell'anello.  
 2. Tendere lo chute.  
 FR Opérateur du radeau de réception chute:  
 1. Mettre le crochet dans l'anneau.  
 2. Tendre la chute.  
 ES Operador en balsa incorporada al tubo:  
 1. Inserte el mosquetón en la anilla.  
 2. Tense el tubo.  
 EN Operator in chute raft:  
 1. Attach the snap hook to the ring.  
 2. Tense the chute.



**4**  
 IT L'operatore nella zattera n. 2 deve serrare la tela di passaggio fra le due zattere.  
 FR Opérateur dans le radeau n° 2: attacher solidement le tablier entre les radeaux.  
 ES Operador de la balsa No. 2: Tense fuertemente la cubierta de paso entre las balsas.  
 EN Operator in raft no 2: Fasten the passage sheet tightly between the rafts.

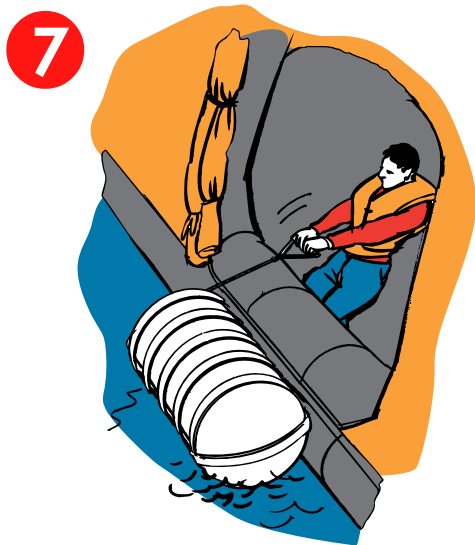


**5**  
 IT Riempire zattera no. 2 fino alla piena capacità (101 persone) e staccarla tagliando le cime.  
 FR Remplir le radeau n° 2 au maximum de sa capacité (101 personnes) et rompre les amarres.  
 ES Cargue la balsa No. 2 hasta su plena capacidad (101 personas) y desconéctela.  
 EN Fill raft no 2 to its full capacity (101 persons) and cut it loose.

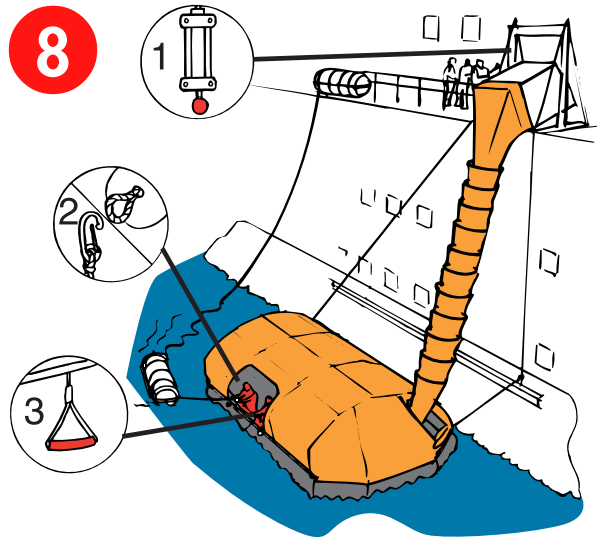


era causata da un  
 lerviv un  
 rescue-boat.  
 FR Le radeau dérive ou il est remorqué au moyen d'un canot de secours.  
 ES La balsa se refira o es remolcada mediante el bote de rescate.  
 EN The raft drifts or is towed away by means of the rescue boat.

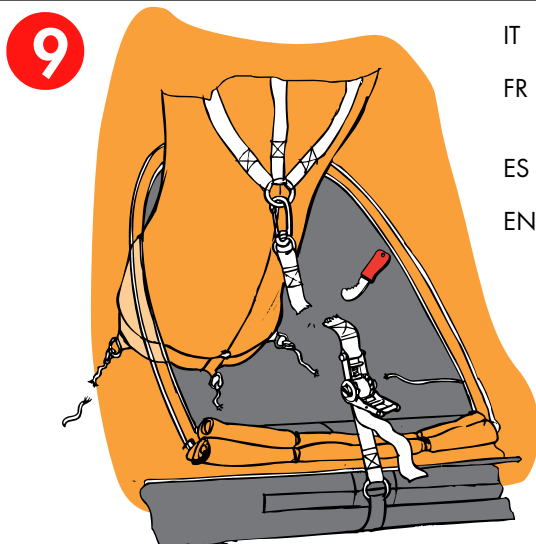
**1** Cima di traino  
 Ligne de remorquage  
 Cabo de arrastre  
 Towing line



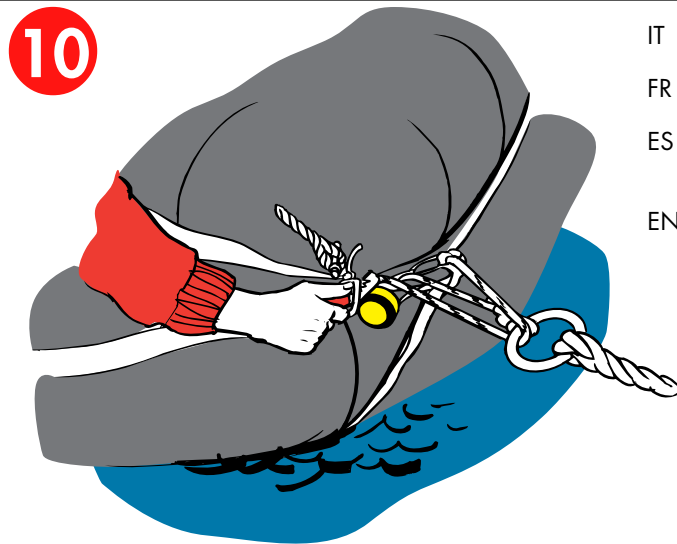
**7**  
 IT Gonfiare la zattera tirando con forza la maniglia per il gonfiaggio rapido, ripetere poi quanto indicato nei punti 4, 5 e 6.  
 FR Déclencher le radeau n° 3 en tirant fortement sur la ligne de déclenchement rapide, répéter les actions 4, 5 et 6.  
 ES Se dispara la balsa No. 3 accionando la manilla de disparo rápido, repetir los puntos 4, 5 y 6.  
 EN Release raft no 3 by pulling the quick release hard, repeat items 4, 5, and 6.



**8**  
 IT Tirare il contenitore verso la zattera chute continuando l'evacuazione.  
 FR Tirer le conteneur vers le radeau du système d'évacuation à chute et continuer l'évacuation.  
 ES Tirar del contenedor hacia la balsa incorporada al tubo y continuar con la evacuación.  
 EN Pull the container to the chute raft and continue the evacuation.



**9**  
 IT Liberare lo chute tagliandone le cime una volta evacuati tutti i passeggeri.  
 FR Couper les amarres du système d'évacuation à chute lorsque tous les passagers ont été évacués.  
 ES Desconecte el tubo cuando todos los pasajeros hayan sido evacuados.  
 EN Cut loose the chute when all passengers have been evacuated.



**10**  
 IT Tagliare le cime di trattenuta ai due capi della zattera.  
 FR Couper la ligne d'amarrage sur les deux côtés du radeau.  
 ES Corte la línea de posicionamiento en ambos extremos de la balsa.  
 EN Cut the bowing lines at both ends of the raft.